



Mitbring-Liste

Check list of required documents // Liste des documents requis // Yanınızda getirmeniz gereken evraklar // قائمة مراجعة المستندات المطلوبة

Die Ausländerbehörde benötigt folgende Dokumente **im Original und in Kopie** zur Entscheidung über den Antrag:

The foreigner's authority requires the following documents **in original and copy** to decide on the application:

Le Service d'immigration requiert les documents suivants **en version originale et en copie** pour se prononcer sur la demande:

Yabancılar dairesine dilekçe kararı için gerekli olan evraklar, **orijinal ve kopyasıyla**:

تحتاج مصلحة الأجانب إلى أصل الوثائق التالية و نسخة منها للبت في الطلب المقدم:

<input type="checkbox"/>	Vollständig ausgefülltes Antragsformular	completed application form // formulaire de demande complet // Eksiksiz doldurulmuş dilekçe formülü استمارة الطلب معبئة بالكامل
<input type="checkbox"/>	Meldebestätigung	certificate of registration (place of residence) // attestation de residence // ikametgah belgesi عنوان السكن مع شهادة اثبات
<input type="checkbox"/>	Reisepass / Ausweis (-ersatz)	passport // passeport // pasaport / kimlik veya yerine geçen benzer belge بطاقة شخصية أو وثائق بديلة للبطاقة الشخصية / جواز السفر
<input type="checkbox"/>	Aktuelles biometrisches Passfoto	biometric photograph (maximum 6 months old) // photo biométrique (datant de moins de 6 mois) // aktüel biyometrik vesikalık fotoğrafı صورة شخصية بمقاييس جواز السف
<input type="checkbox"/>	Geburtsurkunde	birth certificate // certificat de naissance // doğum belgesi شهادة ميلاد
<input type="checkbox"/>	Heiratsurkunde	marriage certificate // certificat de mariage // evlilik belgesi وثيقة الزواج
<input type="checkbox"/>	Erklärung der Ehegatten / Partner zur ehelichen Gemeinschaft / Lebenspartnerschaft	declaration of marriage, civil partnership // déclaration de la vie maritale, du partenariat enregistré // eşin veya birlikte yaşadığı hayat arkadaşının açıklaması إقرار من الزوجين/ الشركاء بالزواج أو مشاركة الحياة
<input type="checkbox"/>	Scheidungsurteil	divorce decree // certificat de divorce // boşanma kararı وثيقة الانفصال عن الزواج
<input type="checkbox"/>	Vaterschaftsurkunde	certificate of paternity // certificat de paternité // babalığın kanıtlayan belge شهادة الأبوة (إثبات النسب)
<input type="checkbox"/>	Sorgerechtserklärung – Urteil	custody declaration – court decision // déclaration de l'autorité parentale – arrêt du tribunal // velayet hakkı açıklaması veya kararı بيان حضانة الطفل - الحكم
<input type="checkbox"/>	Nachweis über Sorgerechtserklärung	proof of custody declaration // preuve de la déclaration de l'autorité parentale // velayet hakkı açıklaması ispatı دليل إثبات حضانة الطفل
<input type="checkbox"/>	Nachweis über Unterhaltsverpflichtungen / Unterhaltszahlungen	proof of maintenance obligation / alimony / preuve d' obligation alimentaire / pension alimentaire // nafaka yükümlülüğü / nafaka ödemesi ispatı إثبات التزامات / نفقة الزوجة المطلقة
<input type="checkbox"/>	Nachweis über Integrationskurs	proof of integration course // preuve de participation au cours d'intégration // entegrasyon kursuna katıldığına dahil ispat إثبات بما يخص دورة الاندماج
<input type="checkbox"/>	Nachweis über Deutschkenntnisse	proof of German language skills // preuve de connaissance de la langue allemande // almanca bilgisi ispatı شهادة بالمستوي المحقق في اللغة الألمانية
<input type="checkbox"/>	Nachweis über durchgehenden Krankenversicherungsschutz	confirmation of continuous health insurance // certificat d'assurance santé continue // sürekli yürürlükte olan sağlık sigortası ispatı

		إثبات باستمرار تغطية التأمين الصحي
<input type="checkbox"/>	Nachweis über 60 / 21 / 33 Monate Rentenversicherungsbeiträge (Rentenversicherungsverlauf)	confirmation of continuous pension insurance (60 / 21 / 33 months) // preuve de cotisation à la Caisse de Retraite (depuis 60 / 21 / 33 mois) // 60 / 21 / 33 ay süreklî ödenmiş emeklilik sigortası ispatı رقم تأمين معاش التقاعد (تاريخ تأمين المعاشات التقاعدية)
<input type="checkbox"/>	Nachweis ausreichender Altersvorsorge	confirmation of sufficient retirement provisions // preuve de prévoyance vieillesse suffisante // yeterli yaşlılık tedbirine dahil ispatı بيان اشتراكات التقاعد الكافية للحصول على المعاش
<input type="checkbox"/>	Aktueller Rentenbescheid	actual pension approval certificate // attestation de retraite actuelle // aktüel emeklilik kararı بيان بالتأمين التقاعدي الحالي
<input type="checkbox"/>	Arbeits- / Ausbildungsvertrag	employment contract / apprenticeship contract // contrat de travail / d'apprentissage // iş sözleşmesi / meslek eğitim anlaşması عقد عمل / تدريب
<input type="checkbox"/>	Arbeitgeberbestätigung	confirmation of employer // confirmation de l'employeur // işveren tasdik belgesi موافقة صاحب العمل
<input type="checkbox"/>	Stellenbeschreibung	job description // description de l'emploi // iş tanımlaması الوصف الوظيفي
<input type="checkbox"/>	Angaben zum Betrieb und zur Beschäftigung	workplace and job description // informations sur le lieu et le poste de travail // iş yeri ve iş hakkında bilgiler بيانات تخص المؤسسة أو الوظيفة
<input type="checkbox"/>	aktueller Leistungsbescheid des Jobcenters	actual notification of benefits from the job centre // avis actuel de pôle-emploi // iş bulma kurumundan temin edilen بيان بالمساعدات الحالية الممنحة من مركز العمل
<input type="checkbox"/>	aktueller Leistungsbescheid des Sozialamtes	actual notification of benefits from the social security office // avis actuel du bureau d'aides sociales // iş bulma kurumundan temin edilen ödemenin aktüel belgesi بيان بالمساعدات الحالية الممنحة من مكتب الضمان الاجتماعي
<input type="checkbox"/>	aktueller Wohngeldbescheid	actual notification of accomodation allowance // avis actuel de l'allocation de logement // aktüel kira yardımı belgesi بيان بمصاريف السكن الحالية
<input type="checkbox"/>	Bescheid der Agentur für Arbeit	notification from the employment agency // avis actuel de l'agence du travail // iş ve işçi bulunma kurumunun belgesi تقرير مكتب العمل
<input type="checkbox"/>	Verdienstbescheinigungen der letzten 3 Monate (eigene / des Ehe-/Lebens-Partners)	statement of earnings (last 3 months) of you / your husband, wife / partner // attestation de salaire des 3 derniers mois de vous / de votre époux, épouse /partner // son 3 ayın kazanç belgesi إثبات بفترة الراتب في الثلاثة أشهر الماضية
<input type="checkbox"/>	aktueller Einkommenssteuerbescheid	income tax assessment // actuel avis d'impôt sur le revenu // aktüel gelir vergisi belgesi تقرير عن ضريبة الدخل الحالية
<input type="checkbox"/>	aktuelle Bescheinigung des Steuerberaters über das durchschnittliche monatliche Netto-Einkommen	actual confirmation from tax consultant about monthly net income // certificat actuel du conseiller fiscal sur le revenu net mensuel // vergi danışmanından aktüel ortalama aylık شهادة من مستشارين الضرائب عن متوسط الدخل الشهري الصافي
<input type="checkbox"/>	Handelsregisterauszug	excerpt from the commercial register // extrait du Registre du Commerce et des Sociétés // ticaret sicili kayıt sureti مستخرج السجل التجاري
<input type="checkbox"/>	Gewerbeanmeldung	business registration // déclaration de commerce // işyeri kaydı شهادة قانونية لكل مقالة تجارية
<input type="checkbox"/>	Prüfungsbericht des Steuerberaters zur Prüfung durch die Handelskammer	audit report form filled in by tax consultant for Chamber of Commerce // rapport d'examen du conseiller fiscal pour la Chambre du Commerce // ticaret odasına verilecek olan vergi danışmanı tarafından hazırlanmış denetim raporu تقرير من مستشار الضرائب عن إختبار الغرفة التجارية

<input type="checkbox"/>	Bescheinigung in Steuersachen	tax clearance certificate // certificat d'imposition // vergi ile ilgili belge شهادة ضريبية
<input type="checkbox"/>	Aktuelle Gewinnberechnung durch den Steuerberater	calculation of profits from tax consultant // calcul des bénéfices par le conseiller fiscal // vergi danışmanın aktüel kar hesaplaması حساب الربح الحالي من قبل مستشاري الضرائب
<input type="checkbox"/>	Immatrikulations- bzw. Zulassungsbescheinigung	university enrolment certificate // certificat de scolarité ou attestation prouvant l'inscription universitaire // üniversite kayıt belgesi شهادة التسجيل المبدئي أو النهائي في الجامعة
<input type="checkbox"/>	Studienstandsbescheinigung	notification about current status of studies // documentation sur l'état actuel d'études // üniversite ders durumu ile ilgili belgesi وثيقة بالوضع الجامعي الراه
<input type="checkbox"/>	Stipendienbescheid	scholarship grant // bourse d'études // burs alındığına dahil belge شهادة المنحة الدراسية
<input type="checkbox"/>	aktuelle Schulbescheinigung	certificate of school attendance // certificat de scolarité // aktüel borç belgesi الشهادة المدرسية الحالية
<input type="checkbox"/>	Finanzierungsnachweis	proof of financing // preuve de financement // kredi onayı ispatı شواهد إثبات حول الدخل أو الممتلكات
<input type="checkbox"/>	Mietvertrag	rental agreement // contrat de bail // kira kontratı عقد الإيجار
<input type="checkbox"/>	Grundsteuerbescheid oder Grundstückskaufvertrag	purchase contract // avis d'impôt foncier // arazi vergisi bildirisini veya arazi satış sözleşmesi تقرير ضريبة الأملاك أو عقد الأرض
<input type="checkbox"/>	Wohnraumbestätigung des Vermieters	confirmation of housing // confirmation du bailleur / propriétaire // ev sahibinin oturma alanı onayı شهادة الإسكان من المؤجر
<input type="checkbox"/>	Nachweis über mtl. Nebenkosten	proof of monthly incidental costs // preuve de frais supplémentaires mensuels // aylık yan masrafları ispatı إثبات بالتكاليف الإضافية الشهرية
<input type="checkbox"/>	Sonstiges	other // divers // diğer أشياء أخرى
<input type="checkbox"/>		
<input type="checkbox"/>		
<input type="checkbox"/>		
<input type="checkbox"/>	Folgende Unterlagen werden nachgereicht:	the following documents will be handed in later // les documents suivants seront fournis ultérieurement // sonradan verilecek evraklar الوثائق التالية سوف تقدم في وقت لاحق:
<input type="checkbox"/>		
<input type="checkbox"/>		
<input type="checkbox"/>		
<input type="checkbox"/>	persönliche Vorsprache erforderlich	personal appearance is required // entretien personnel nécessaire // kişisel görüşme gerekli يتطلب لقاء شخصي